

Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu
- Obchodný názov: **UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3**
- 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
- Štádium životného cyklu PW Rozsiahle použitie profesionálnymi pracovníkmi
- Sektor použitia SU22 Profesionálne použitia: Široká verejnosť (administratíva, vzdelávanie, zábava, služby, remeslá)
- Kategória produktov PC31 Leštidlá a vosky
- Použitie materiálu /zmesi Samolesklá emulzia

- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
- Výrobca/dodávateľ:
MA-FRA S.p.A. a Socio Unico
Via Aquileia, 44/46
20021 Baranzate (MI) ITALIA
Tel. +39 023569981
www.mafra.com
mafra@mafra.it
- Informačné oddelenie:
E-mail: lab@mafra.it
info@mafra.it
- 1.4 Núdzové telefónne číslo:
Contact the local hospital or the poison control center closest to you
In case of accident call the emergency number 112

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi
- Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008



GHS05 korozívnosť

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

- 2.2 Prvky označovania
- Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.
- Výstražné piktogramy



GHS05

- Výstražné slovo Nebezpečenstvo
- Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:
alkyl dimethyl amminoxide
Ethoxy Alcohol C9-C11
- Výstražné upozornenia
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- Bezpečnostné upozornenia
P280 Noste ochranné okuliare / ochranu tváre.
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
- Ďalšie údaje:
Obsahuje Amberonnie. Môže vyvolať alergickú reakciu.
- 2.3 Iná nebezpečnosť
Výrobok dokázateľne neobsahuje žiadne organicky viazané zlúčeniny halogénov (AOX), dusičnany, zlúčeniny ťažkých kovov a formaldehyd.

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 1)

- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 70592-80-2 EINECS: 274-687-2	alkyl dimethyl aminoxide Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315	5-10%
CAS: 68439-46-3	Ethoxy Alcohol C9-C11 Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	1-<3%
CAS: 54464-57-2 EINECS: 259-174-3	Amberonne Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	<1%
CAS: 1222-05-5 EINECS: 214-946-9	4,6,6,7,8,8-hexametyl-1,3,4,6,7,8-hexahydroindeno[5,6-c]pyrán Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	<1%

- Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch

neiónové povrchovo aktívne látky, parfumy (Amberonne, Alpha Hexyl Cinnamaldehyde, LINALOOL, COUMARIN, CITRONELLOL) <5%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Vo všeobecnosti výrobok nemá dráždiaci účinok na pokožku.
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
Nevoľnosť
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
Po prehltnutí výplach žalúdka.
Lekársky dozor minimálne 48 hodín.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
Pri požiari sa môže uvoľňovať:
Kyslíčnik uhoľnatý (CO)
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
- **Ďalšie údaje** Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Dostatočne zriediť väčším množstvom vody.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 2)

Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

- 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

- 6.4 Odkaz na iné oddiely

Neuvoľňujú sa žiadne nebezpečné látky.

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Pri dodržaní predpísanej manipulácie sa nevyžadujú žiadne mimoriadne opatrenia.

- Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu: Chrániť pred horúčavou.

- 7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

- Skladovanie:

- Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže: Skladovať len v originálnej nádobe.

- Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania: nevyžaduje sa

- Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania: Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

- Skladovacia trieda:

- Trieda VbF (VbF = Predpis na skladovanie horľavých kvapalín): odpadá

- 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení: Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

- 8.1 Kontrolné parametre

- Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:

Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

- DNEL

5131-66-8 1-butoxypropán-2-ol

orálne	Systemic Long-term Effects	12,5 mg/Kg bw/day (Consumers)
dermálne	Systemic long-term effects	52 mg/Kg bw/day (Industrial Workers) 22 mg/Kg bw/day (Consumers)
inhalatívne	Systemic long-term effects	147 mg/m ³ (Industrial Workers) 43 mg/m ³ (Consumers)

54464-57-2 Amberonne

orálne	Systemic Long-term Effects	0,25 mg/Kg bw/day (Consumers)
dermálne	Systemic long-term effects	1,73 mg/Kg bw/day (Industrial Workers)
	Systemic Short-term Effects	1,73 mg/Kg bw/day (Industrial Workers)
inhalatívne	Systemic long-term effects	1,76 mg/m ³ (Industrial Workers) 0,43 mg/m ³ (Consumers)
	Systemic Short-term Effects	1,76 mg/m ³ (Industrial Workers)

- PNEC

5131-66-8 1-butoxypropán-2-ol

PNEC STP	10 mg/L (STP)
Soil	0,16 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,525 mg/L (Water)

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 3)

Sea water	0,0525 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	2,36 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,236 mg/Kg (Soil)
54464-57-2 Amberonne	
Soil	0,705 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,0028 mg/L (Water)
Sea water	0,00028 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	3,73 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,75 mg/Kg (Soil)

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- **8.2 Kontroly expozície**

- **Osobné ochranné prostriedky:**

- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.

Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Zabrániť styku s očami.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

- **Ochrana dýchania:** Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.

- **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

- **Materiál rukavíc**

Nitrilový kaučuk

Rukavice z PVC.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc** Nepoužiteľný

- **Ochrana očí:**



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

* ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhľad:**

Forma: kvapalné

Farba: bezfarebný

- **Zápach:** príjemný

- **Prahová hodnota zápachu:** Neurčené.

- **hodnota pH pri 20 °C:** 7

- **Zmena skupenstva**

Teplota topenia/tuhnutia: Neurčený

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah: 100 °C

- **Teplota vzplanutia:** Nepoužiteľný

- **Horľavosť (tuhá látka, plyn):** Nepoužiteľný

- **Teplota zapálenia:** 450 °C

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 4)

- Teplota rozkladu:	Neurčené.
- Teplota samovznietenia:	Produkt nie je samozápalný.
- Výbušné vlastnosti:	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
- Rozsah výbušnosti:	
Spodná:	Neurčené.
Horná:	Neurčené.
- Tlak pary pri 20 °C:	23 hPa
- Hustota pri 20 °C:	1 g/cm ³
- Relatívna hustota	Neurčené.
- Hustota pár:	Neurčené.
- Rýchlosť odparovania	Neurčené.
- Rozpustnosť v / miešateľnosť s	
Voda:	dokonale miešateľný
- Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	Neurčené.
- Viskozita:	
Dynamická:	Neurčené.
Kinematická:	Neurčené.
- 9.2 Iné informácie	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita Stabilný za normálnych podmienok
- 10.2 Chemická stabilita
- Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch
- Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):

68439-46-3 Ethoxy Alcohol C9-C11

orálne	LD50	4.600 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)

5131-66-8 1-butoxypropán-2-ol

orálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)

54464-57-2 Amberonne

orálne	LD50	>5.000 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>5.000 mg/Kg (Rabbit)
		>5.000 mg/Kg (Rat)

1222-05-5 4,6,6,7,8,8-hexametyl-1,3,4,6,7,8-hexahydroindenof[5,6-c]pyrán

orálne	LD50	>4.640 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>6.500 mg/Kg (Rat)

- Primárny dráždiaci účinok:
- Poleptanie kože/podráždenie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Vážne poškodenie očí/podráždenie očí
Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- Respiračná alebo kožná senzibilizácia Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 5)

- Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)
- Mutagenita zárodočných buniek Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita

- Vodná toxicita:

68439-46-3 Ethoxy Alcohol C9-C11

EC50 (48h) 1,1-10 mg/L (Daphnia)

EC50 (72h) 1-10 mg/L (Algae)

LC50 (48h) >10-<100 mg/L (Daphnia)

5131-66-8 1-butoxypropán-2-ol

EC50 (96h) >1.000 mg/L (Algae)

54464-57-2 Amberonne

LC50 (96h) 1,3 mg/L (Fish)

EC50 (48h) 1,38 mg/L (Daphnia)

EC50 (72h) 2,6 mg/L (Algae)

1222-05-5 4,6,6,7,8,8-hexametyl-1,3,4,6,7,8-hexahydroindenol[5,6-c]pyrán

EC50 (48h) >0,9 mg/L (Daphnia)

LC50 (48h) 0,47 mg/L (Daphnia)

- 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 12.3 Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 12.4 Mobilita v pôde Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- Ďalšie ekologické údaje:

- Všeobecné údaje:

Trieda ohrozenia vodných zdrojov I (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

- 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

- PBT: Nepoužiteľný

- vPvB: Nepoužiteľný

- 12.6 Iné nepriaznivé účinky Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- 13.1 Metódy spracovania odpadu

- Odporúčanie:

Po zohľadnení potrebných technických predpisov a po dohovore s likvidátorom a príslušným úradom sa môže skladovať spolu s domovým odpadom.

Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.

- Nevyčistené obaly:

- Odporúčanie: Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

- Odporúčaný čistiaci prostriedok: Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

SK

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 6)

ODDIEL 14: Informácie o doprave

- Číslo OSN - ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
- 14.2 Správne expedičné označenie OSN - ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
- 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu - ADR, ADN, IMDG, IATA - Trieda	odpadá
- Obalová skupina - ADR, IMDG, IATA	odpadá
- 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie: - Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):	Nie
- 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nepoužiteľný
- 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nepoužiteľný
- Preprava/d'alsie údaje:	Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
- Rady 2012/18/EÚ
- Menované nebezpečné látky - **PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- Rady (ES) č. 1907/2006 **PRÍLOHA XVII** Podmienky obmedzenia: 3
- Národné predpisy:
- Klasifikácia podľa VbF: odpadá
- Trieda ohrozenia vody: Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (); mierne ohrozuje vodné zdroje.
- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

- **Relevantné vety**
- H302 Škodlivý po požití.
- H315 Dráždi kožu.
- H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
- H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy.
- H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

- Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Zaradenie zmesi založené vo všeobecnosti na metóde výpočtu podľa aplikácie údajov o materiáloch v súlade s Nariadením (ES) č 1272/2008.

- Oddelenie vystavujúce údajový list: Ma-Fra Laboratories

- Partner na konzultáciu: lab@mafra.it

- Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(pokračovanie na strane 8)

**Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: UNIKA - MAFRALUX FOAM - PO3

(pokračovanie zo strany 7)

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)**DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)**PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4**Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2**Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1**Skin Sens. 1: Kožná senzibilizácia – Kategória 1**Aquatic Acute 1: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - akútna nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 1**Aquatic Chronic 1: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - dlhodobá nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 1**Aquatic Chronic 2: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - dlhodobá nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 2***- * Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK